

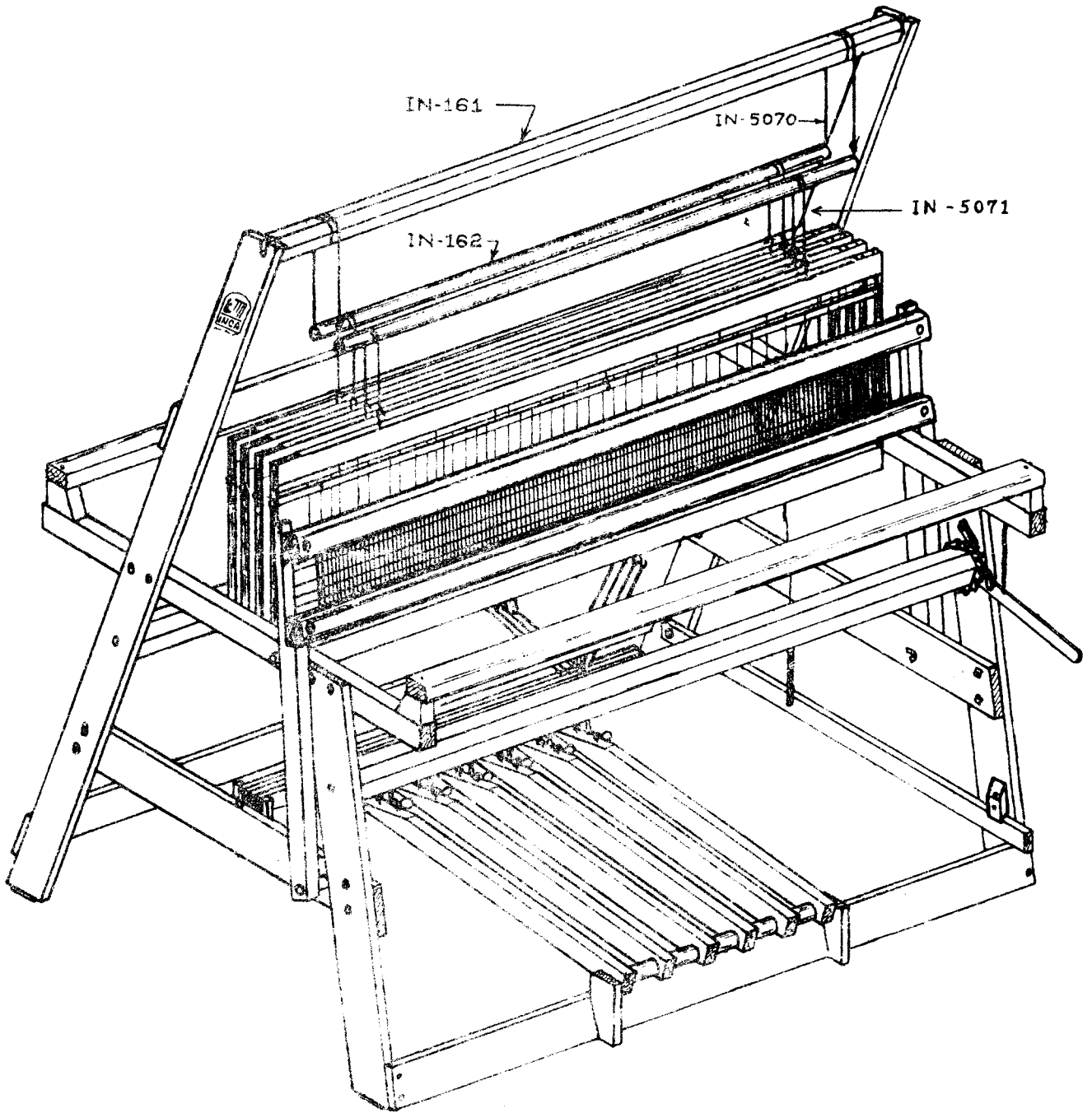
TETE

COUNTER-BALANCED

INCA

CONTRE-BALANCE

TOP PART



Leclerc



L'Islet, Qué., Canada

Inc.

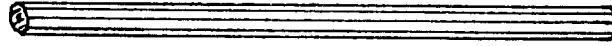
1981-03-26

PIECES

PIECES

IN-161

1 rouleau supérieur
(2 trous)

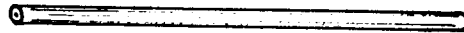


41" long x $1\frac{3}{4}$ " d

1 upper roller
(2 holes)

IN-162

2 rouleaux inférieurs
(2 trous)

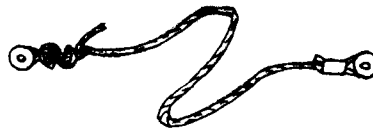


$30\frac{3}{4}$ " x 1" d.

2 lower rollers
(2 holes)

5070

2 cordes ajustables pour
grand rouleau



2 adjustable cords for
upper roller

5071

4 cordes pour petits rouleaux



4 cords for lower rollers

5118

4 cordes reliant les cadres à
lames aux contremarches



4 cords connecting lams
to harness frames

IN-A-4

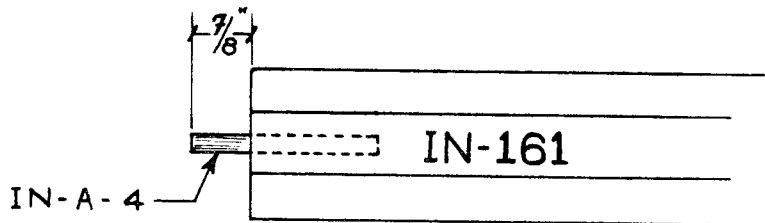
2 fiches pour rouleau supérieur



2 studs for upper roller

4 vis à tête ronde No 12, $1\frac{1}{2}$ "

4 round-headed screws
No 12, $1\frac{1}{2}$ " long

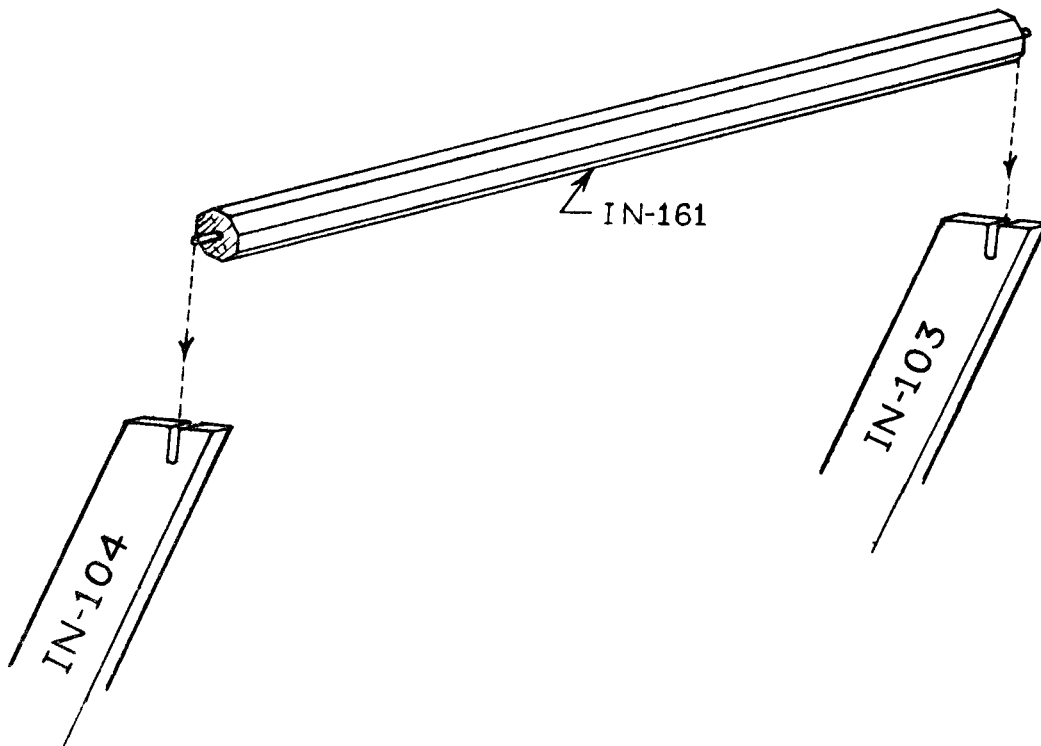


Poser à chaque extrémité du rouleau IN-161 les fiches IN-A-4 à l'aide d'un marteau

(Voir l'illustration ci-dessus pour savoir quelle longueur les fiches doivent avoir à l'extérieur du rouleau.)

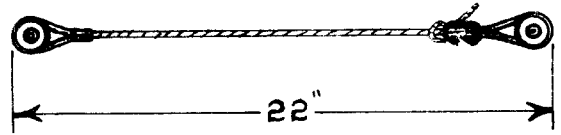
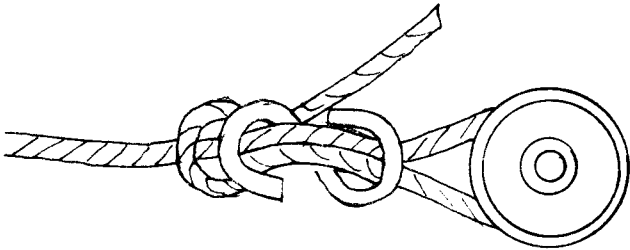
Using a hammer, insert the steel studs IN-A-4 into both ends of the roller IN-161.

(The illustration above shows how long the studs should remain outside of the roller.)



Placer le rouleau IN-161 dans les coches au haut des montants IN-103 et IN-104.

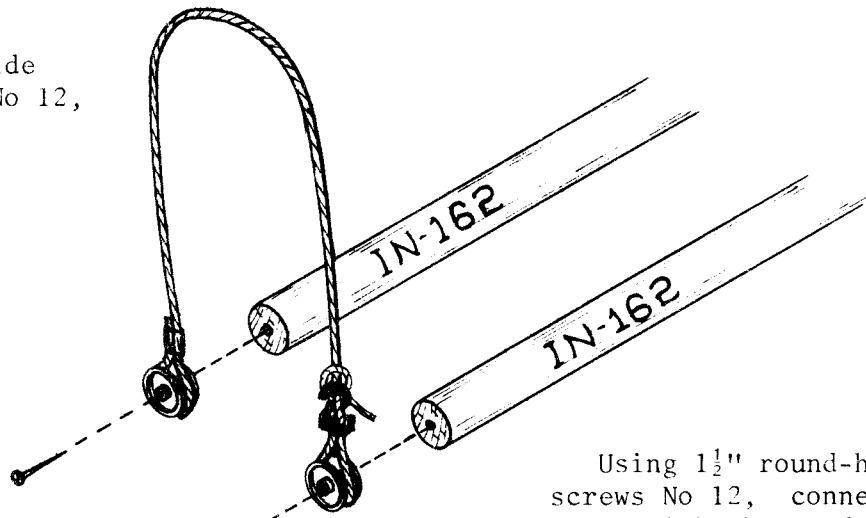
Insert the steel studs of the roller IN-161 into the notches on top of uprights IN-103 and IN-104.



Ajuster la longueur des cordes No 5070 à 22" en passant la corde dans le crochet en S, autour de la poulie de nylon et de nouveau dans le crochet en S. (Voir l'illustration ci-dessus.)

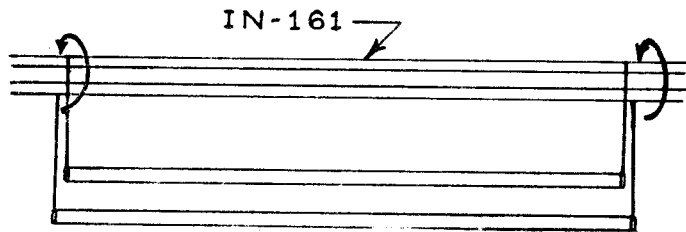
Adjust the cords No 5070 to get them 22" long by passing the cord in the S-shaped hook, around the nylon pulley and then back in the S-shaped hook. (See the illustration above.)

Relier les rouleaux IN-162 grâce aux cordes No 5070 à l'aide de vis à tête ronde No 12, 1½" de long.

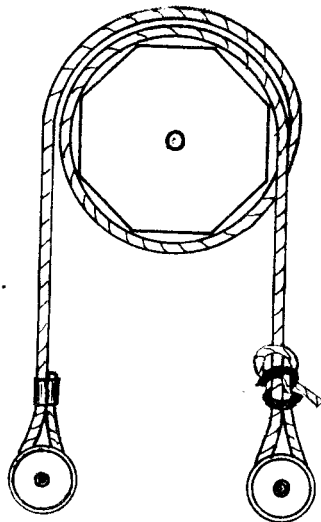


4 VIS No 12
SCREWS 1½" T.R.

Using 1½" round-headed screws No 12, connect both rollers with the cords No 5070.

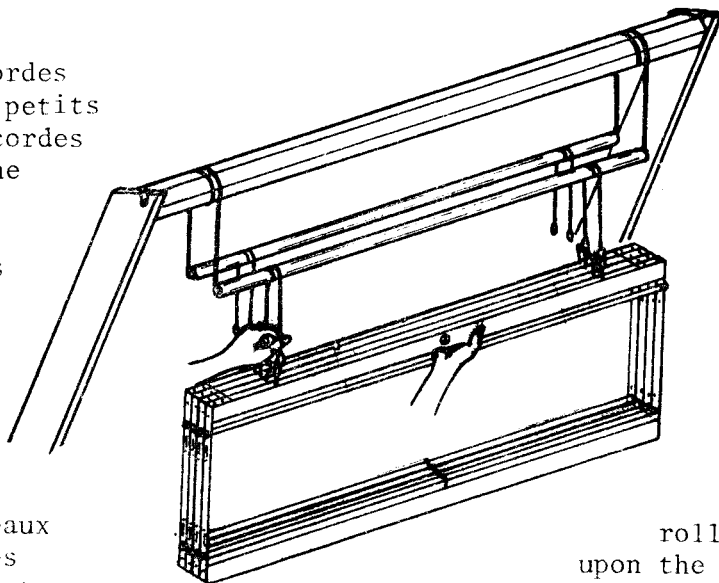


Pour installer les petits rouleaux, placer les cordes des petits rouleaux sur le rouleau supérieur et en faire le tour en passant un petit rouleau à l'intérieur des deux cordes et en lui faisant faire un tour autour du rouleau supérieur. On obtient $1\frac{1}{2}$ tour.



To install the small rollers, place the cords (connecting the small rollers) on the top roller; pass one roller inside the cords and over the top roller again, to get $1\frac{1}{2}$ turns.

Installer les cordes No 5071 sur les petits rouleaux. Les cordes doivent faire une fois et demi le tour des petits rouleaux. Elles doivent être à $1\frac{3}{4}$ " de distance des extrémités des rouleaux.



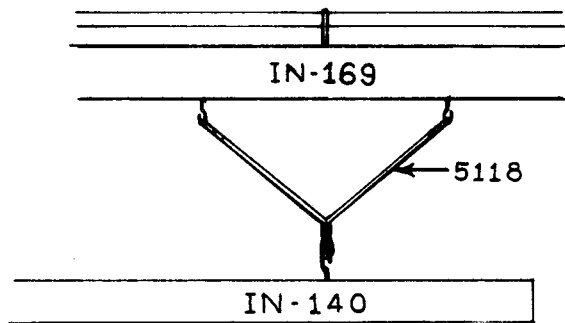
Install the cords No 5071 on the small rollers and make $1\frac{1}{2}$ turn with the cords around the small rollers. The cords should be placed at $1\frac{3}{4}$ " from both ends of the rollers.

Suspendre les cadres à lames aux petits rouleaux en accrochant les cordes aux crochets fixés sur les cadres à lames.

Connect the harness frames to the small rollers: hang the cords upon the hooks on top of the harness frames.

Attention: Placer les cadres à lames de façon à ce que les crochets des supports d'aiguilles soient tous ouverts vers l'avant.

Attention: Place the harness frames so that the opening of all the flat studs which hold the heddle rods face towards the front.



Relier les contremarches aux cadres
à lames à l'aide des cordes No 5118.

Using the cords No 5118, connect
the lams to the harness frames.